



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---



## MITTEILUNG

ausgestellt von:

**Kraftfahrt-Bundesamt**

über die Erteilung einer Genehmigung  
für einen Typ einer mechanischen Verbindungseinrichtung oder eines  
mechanischen Verbindungsbauteils nach der Regelung Nr. R55  
einschließlich Änderung Nr. 02 Ergänzung 01

## COMMUNICATION

issued by:

**Kraftfahrt-Bundesamt**

concerning the granting of an approval  
of a type of mechanical coupling device or component pursuant to  
Regulation No. R55 including amendment No 02 supplement 01

Genehmigungsnummer: **E1\*55R02/01\*3243\*00**

Approval number:

1. Fabrik- oder Handelsmarke der Einrichtung oder des Bauteils:  
Trade name or mark of the device or component:  
**WAP Fahrzeugtechnik GmbH**
2. Typ der Einrichtung oder des Bauteils:  
Type of device or component:  
**WAP 20 HV**  
  
Ausführung(en):  
Version(s):  
**A, B**
3. Name und Anschrift des Herstellers:  
Manufacturer's name and address:  
**WAP Fahrzeugtechnik GmbH  
DE-33178 Borcheln**
4. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Vertreters des Herstellers:  
If applicable, name and address of manufacturer's representative:  
**Entfällt  
Not applicable**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

2

Genehmigungsnummer: **E1\*55R02/01\*3243\*00**

Approval number:

5. Namen oder Handelsmarken anderer Lieferanten, mit denen die Einrichtung oder das Bauteil gekennzeichnet ist:  
Alternative supplier's names or trade marks applied to the device or component:  
**Entfällt**  
**Not applicable**
6. Name und Anschrift des Unternehmens oder der Gesellschaft, die für die Übereinstimmung der Produktion verantwortlich ist:  
Name and address of company or body taking responsibility for the conformity of production:  
**WAP Fahrzeugtechnik GmbH**  
**DE-33178 Borcheln**
7. Zur Genehmigung vorgelegt am:  
Submitted for approval on:  
**21.12.2021**
8. Technischer Dienst, der die Prüfungen für die Genehmigung durchführt:  
Technical service responsible for conducting approval tests:  
**TÜV SÜD Auto Service GmbH**  
**DE-80686 München**
9. Kurzbeschreibung:  
Brief description:
  - 9.1. Typ und Klasse der Einrichtung oder des Bauteils:  
Type and class of device or component:  
**Nicht genormte Zugeinrichtung der Klasse E**  
**Non-standard drawbar pursuant to class E**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Genehmigungsnummer: **E1\*55R02/01\*3243\*00**  
Approval number:

9.2. Kennwerte:  
Characteristic values:

9.2.1. Hauptwerte:  
Primary values:

D (kN): <b>18,47</b>	D <sub>c</sub> (kN): <b>18,47</b>	S (kg): <b>150</b>
-------------------------	--------------------------------------	-----------------------

U (t): <b>Entfällt</b> <b>Not applicable</b>	V (kN): <b>Entfällt</b> <b>Not applicable</b>
--	---

Alternativwerte:  
Alternative values:

D (kN): <b>Entfällt</b> <b>Not applicable</b>	D <sub>c</sub> (kN): <b>Entfällt</b> <b>Not applicable</b>	S (kg): <b>Entfällt</b> <b>Not applicable</b>
---	--	---

U (t): <b>Entfällt</b> <b>Not applicable</b>	V (kN): <b>Entfällt</b> <b>Not applicable</b>
--	---

9.3. Bei mechanischen Verbindungseinrichtungen oder –bauteilen der Klasse A, einschließlich Kupplungshalterungen  
For Class A mechanical coupling devices or components, including towing brackets

Höchstzulässige Fahrzeugmasse gemäß Fahrzeugherstellerangaben (kg):  
Vehicle manufacturer's maximum permissible vehicle mass (kg):  
**Entfällt**  
**Not applicable**

Verteilung der höchstzulässigen Fahrzeugmasse auf die Achsen (kg):  
Distribution of maximum permissible vehicle mass between axles (kg):  
**Entfällt**  
**Not applicable**

Höchstzulässige Anhängelast gemäß Fahrzeugherstellerangaben (kg):  
Vehicle manufacturer's maximum permissible towable trailer mass (kg):  
**Entfällt**  
**Not applicable**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

4

Genehmigungsnummer: **E1\*55R02/01\*3243\*00**  
Approval number:

Höchstzulässige statische Stützlast an der Kupplungskugel gemäß  
Fahrzeugherstellerangaben (kg):  
Vehicle manufacturer's maximum permissible static vertical load on coupling ball (kg):

**Entfällt**  
**Not applicable**

Höchstmasse des betriebsbereiten Fahrzeugs mit Aufbau, einschließlich Kühlmittel,  
Ölen, Kraftstoff, Werkzeugen und Reserverad (falls vorhanden), aber ohne  
Fahrzeugführer (kg):  
Maximum mass of the vehicle, with bodywork, in running order, including coolant, oils,  
fuel, tools and spare wheel (if supplied) but not including driver (kg):

**Entfällt**  
**Not applicable**

Beladungszustand, bei dem bei Fahrzeugen der Klasse M<sub>1</sub> die Höhe der Kupplungs-  
kugel einer mechanischen Verbindungseinrichtung über dem Boden zu messen ist –  
siehe Abschnitt 2 der Anlage 1 zum Anhang 7:  
Loding condition under which the tow ball height of a mechanical coupling device fitted  
to category M<sub>1</sub> vehicles is to be measured – see paragraph 2 of annex 7, appendix 1:

**Entfällt**  
**Not applicable**

- 9.4. Bei Kupplungsköpfen der Klasse B ist der Kupplungskopf für die Anbringung an einem  
ungebremsten Anhänger der Klasse O<sub>1</sub> bestimmt:  
For class B coupling heads, is the coupling head intended to be fitted to an unbraked O<sub>1</sub>  
trailer:

**Entfällt**  
**Not applicable**

10. Anweisungen des Fahrzeugherstellers für den Anbau der Verbindungseinrichtung oder  
des Verbindungsbauteils an das Fahrzeug und Fotografien oder Zeichnungen der  
Befestigungspunkte:  
Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle  
and photographs or drawings of the mounting points given by the vehicle manufacturer:

**Siehe Montage- und Betriebsanleitung**  
**See installation and operating instructions**

11. Angaben über die Befestigung besonderer Verstärkungshalterungen oder –platten oder  
Abstandhalter, die für den Anbau der Verbindungseinrichtung oder des Verbindungs-  
bauteils erforderlich sind:

Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing  
components necessary for the attachment of the coupling device or component:

**Siehe Montage- und Betriebsanleitung**  
**See installation and operating instructions**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

5

Genehmigungsnummer: **E1\*55R02/01\*3243\*00**  
Approval number:

12. Zusätzliche Angaben für den Fall, dass die Verwendung der Verbindungseinrichtung oder des Verbindungsbauteils auf bestimmte Fahrzeugtypen eingeschränkt ist – siehe 3.4. des Anhangs 5:  
Additional information where the use of the coupling device or component is restricted to special types of vehicles – see annex 5, paragraph 3.4.:  
**Siehe Beschreibungsmappe**  
**See information document**
13. Bei Hakenkupplungen der Klasse K: genaue Angaben zu den Zugösen, die für die Verwendung mit dem jeweiligen Hakentyp geeignet sind:  
For Class K hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with the particular hook type:  
**Entfällt**  
**Not applicable**
14. Datum des Gutachtens:  
Date of test report:  
**13.12.2021**
15. Nummer des Gutachtens:  
Number of test report:  
**21-00414-CX-GBM**
16. Stelle, an der das Genehmigungszeichen angebracht ist:  
Approval mark position:  
**Oben auf dem Gehäuserohr der Auflaufeinrichtung**  
**On top of the housing tube of the overrun device**
17. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung:  
Reason(s) for extension of approval:  
**Entfällt**  
**Not applicable**




# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

6

Genehmigungsnummer: **E1\*55R02/01\*3243\*00**  
Approval number:

18. Die Genehmigung wird **erteilt**  
Approval is **granted**
19. Ort: **DE-24932 Flensburg**  
Place:
20. Datum: **27.12.2021**  
Date:
21. Unterschrift: **Im Auftrag**  
Signature:

  
(D. Stieglitz)

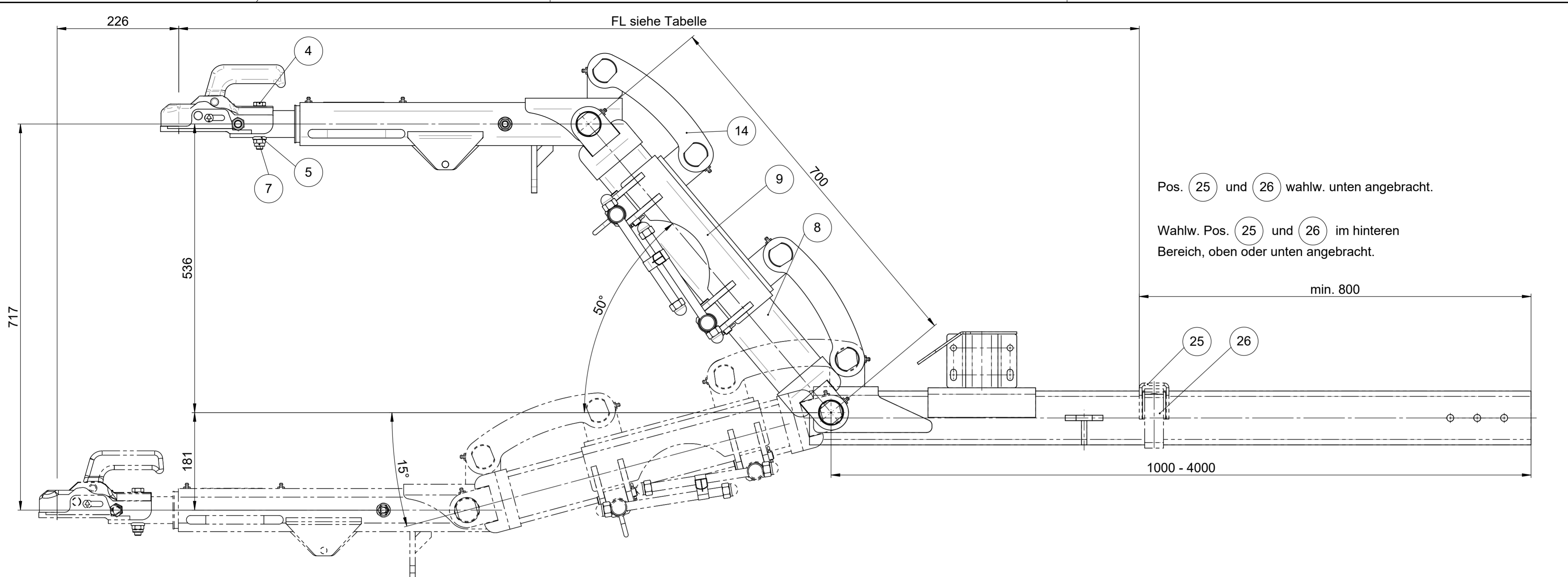


22. Die Liste der Unterlagen, die bei der Genehmigungsbehörde hinterlegt und auf Anfrage erhältlich sind, liegt dieser Mitteilung bei  
The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request

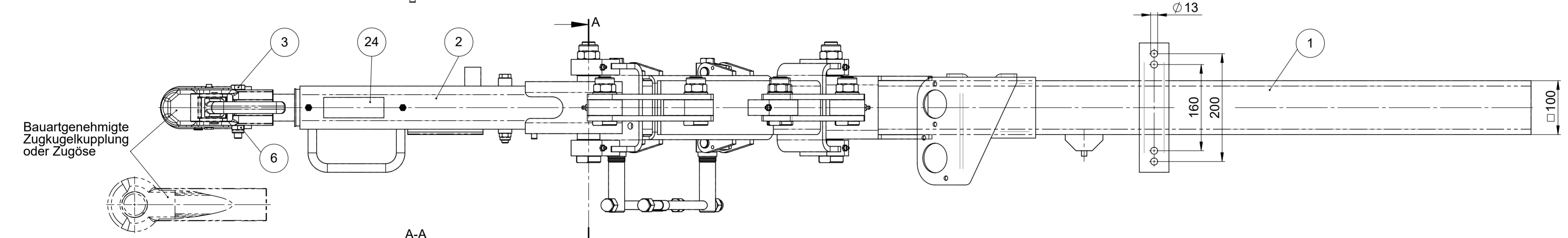
Anlagen:  
Enclosures:  
**Gemäß Inhaltsverzeichnis**  
**According to index**

23. Bemerkungen:  
Remarks:  
**Entfällt**  
**Not applicable**

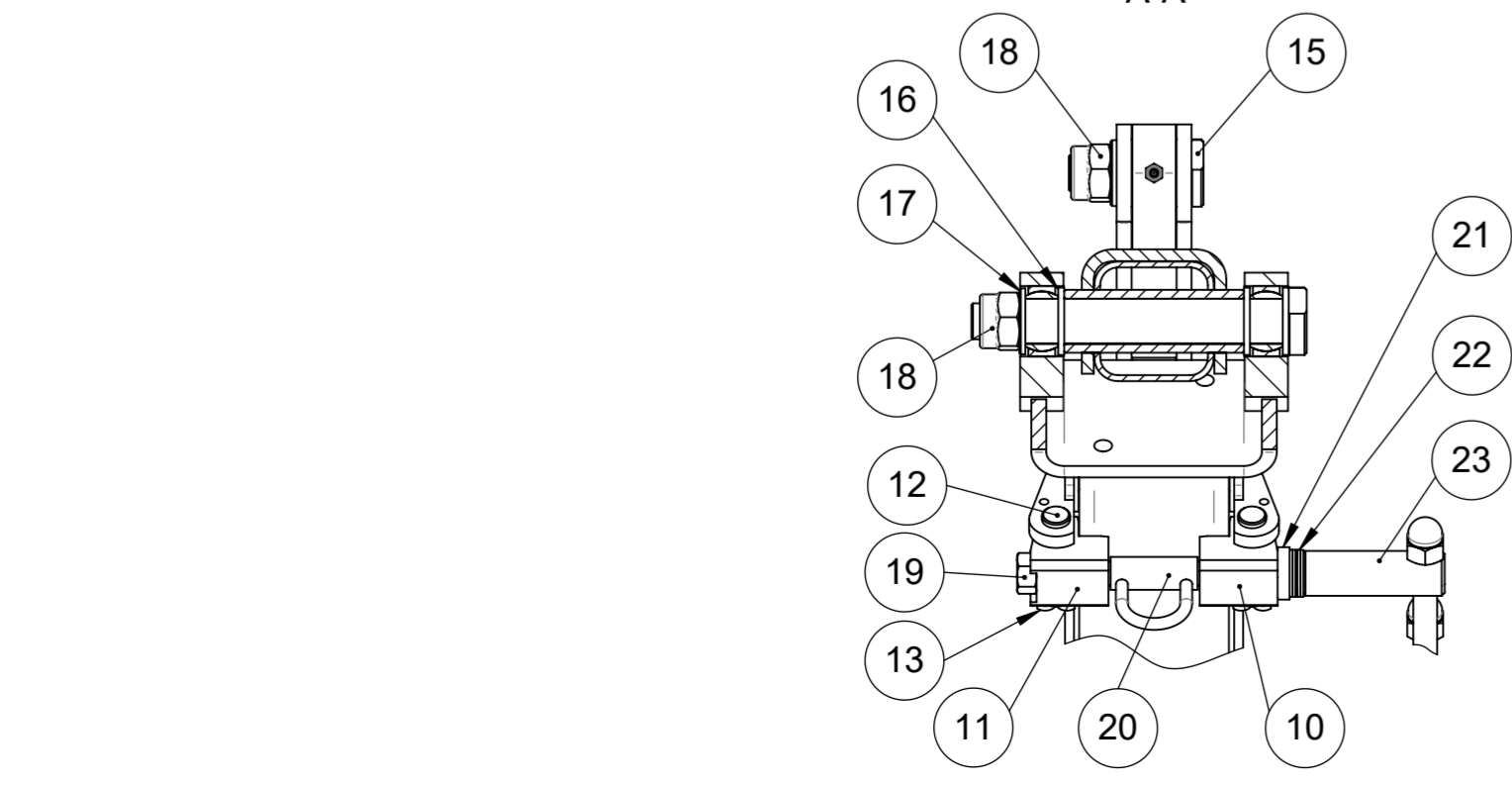
R65\_E1\*55R02/01\*3243\*00



Pos. 25 und 26 wahlw. unten angebracht.  
 Wahlw. Pos. 25 und 26 im hinteren Bereich, oben oder unten angebracht.



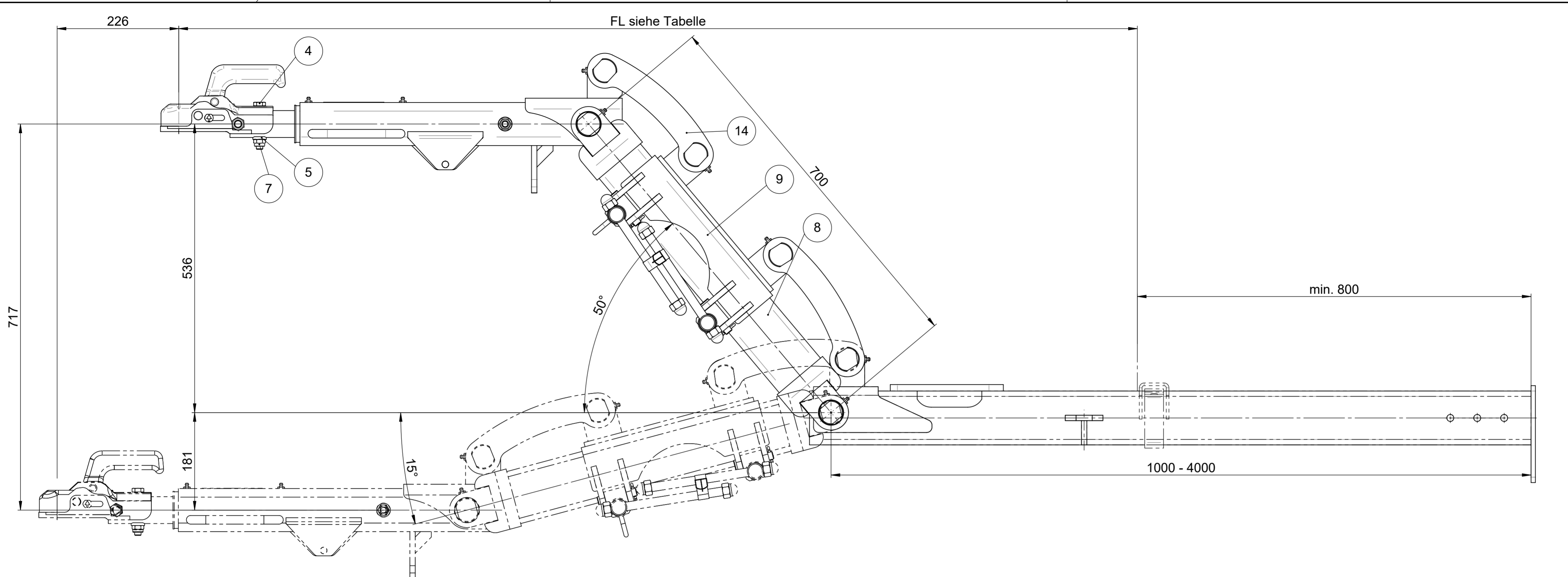
Bauartgenehmigte Zugkugelkupplung oder Zugöse



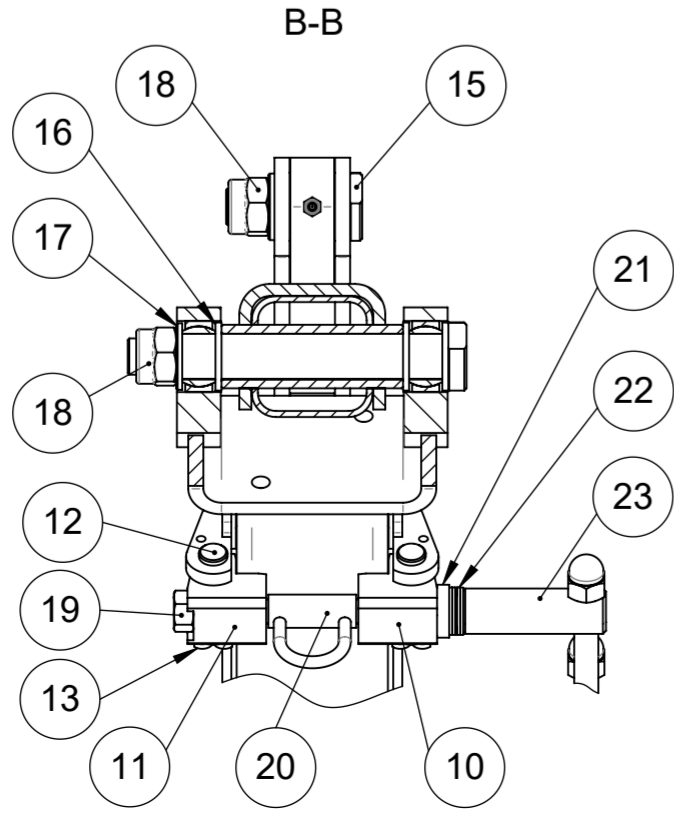
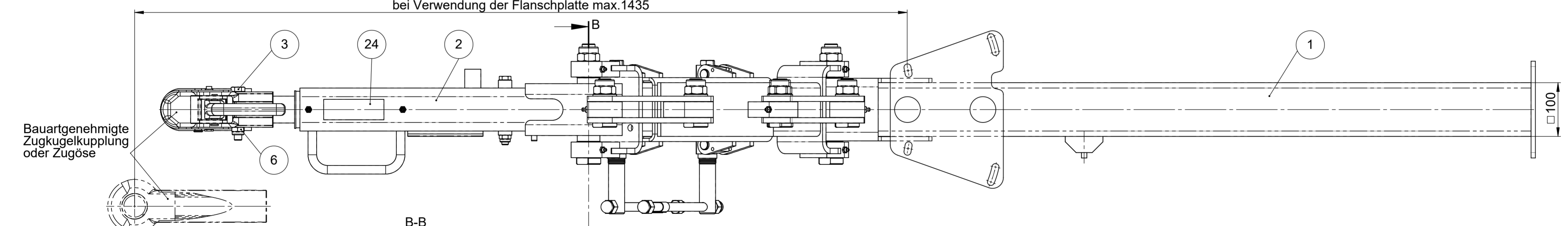
Achslast [kg]	D-Wert [kN]	FL [mm]
1300	12,26	3500
1350	12,71	3400
1400	13,16	3200
1450	13,61	2950
1500	14,06	2750
1550	14,50	2600
1600	14,95	2450
1650	15,39	2350
1700	15,84	2250
1750	16,28	2150
1800	16,72	2050
1850	17,16	1950
1900	17,59	1900
1950	18,03	1800
2000	18,47	1750

Oberfläche nach DIN ISO 1302 Gewinde DIN ISO 965-1			Werkstoff / Bemerkung	
Zul. Abweichungen für Maße ohne Toleranzangabe ISO 2768 -cL			Benennung	
Datum Name		Maßstab	<b>Zugeinrichtung</b> Typ: WAP 20 HV Ausf. A	
Bearb. 22.11.2021 J.Rath		1:5		
Prüfer 29.11.2021 Joachim				
Datum Name		Gewicht* [kg]	Zeichnungsnummer	
Zust. Änderung		3895193.54	G5010307	
Für diese Zeichnung behalten wir uns alle Rechte vor. Ohne unsere vorherige Zustimmung darf sie weder vervielfältigt noch Dritten zugänglich gemacht werden, und sie darf durch den Empfänger oder Dritte auch nicht in anderer Weise mißbräuchlich verwendet werden.		WAP Fahrzeugtechnik GmbH		Blatt 1/3
* Theoretisches Gewicht ! Schweißnähte, Farbe und Betriebsmittel sind nicht berücksichtigt !		Ersatz für		A2
		Vorgang:		Zeichnung 3D-CAD - erstellt

R55\_E1\*55R02/01\*3243\*00



bei Verwendung der Flanschplatte max.1435



Achslast [kg]	D-Wert [kN]	FL [mm]
1300	12,26	3500
1350	12,71	
1400	13,16	
1450	13,61	
1500	14,06	
1550	14,50	3300
1600	14,95	
1650	15,39	3150
1700	15,84	
1750	16,28	3000
1800	16,72	
1850	17,16	2700
1900	17,59	
1950	18,03	2450
2000	18,47	

Oberfläche nach DIN ISO 1302 Gewinde DIN ISO 965-1			Werkstoff / Bemerkung	
Zul. Abweichungen für Maße ohne Toleranzangabe ISO 2768 -cL				
Datum: 22.11.2021 Name: J.Rath		Maßstab: 1:5	Benennung: <b>Zugeinrichtung</b> Typ: WAP 20 HV Ausf. B	
Prüfer: 29.11.2021 Name: Joachim			Gewicht* [kg]: 86.47	
Zust. Änderung		Zeichnungsnummer: <b>G5010307</b>		Blatt 2/3
Datum		Ersatz für		A2
Name		Vorgang:		

\* Theoretisches Gewicht ! Schweißnähte, Farbe und Betriebsmittel sind nicht berücksichtigt ! Zeichnung 3D-CAD - erstellt



Zugleinrichtung, höhenverstellbar, Typ: WAP 20 HV  
Montage- Wartungs- und Bedienungsanleitung  
ECE- Typgenehmigung: E1\*55R02/01\*3243\*00

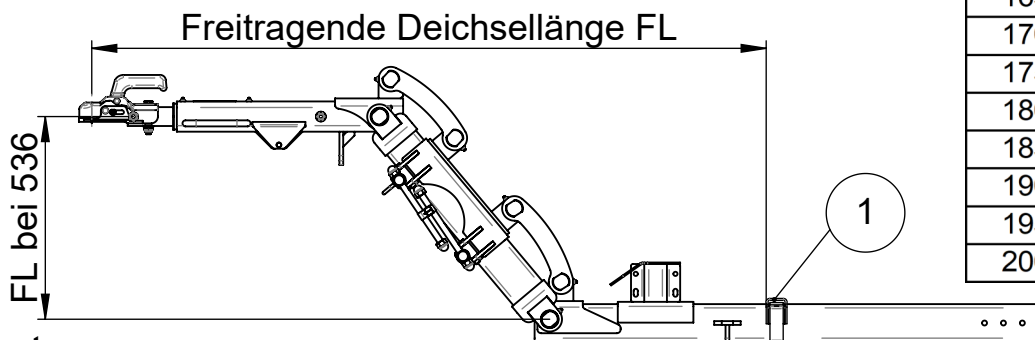
**Ausführung A (Deichselrohr 4kt.100x5)**

Technische Daten:

zul. Gesamtgewicht: 2000 kg  
zul. Stützlast: 150 kg  
zul. D-Wert: 18,47 kN

zul. freitragende  
Deichsellänge bei  
max. Kröpfung FL: siehe Tabelle

Achslast [kg]	D-Wert [kN]	FL [mm]
1300	12,26	3500
1350	12,71	3400
1400	13,16	3200
1450	13,61	2950
1500	14,06	2750
1550	14,50	2600
1600	14,95	2450
1650	15,39	2350
1700	15,84	2250
1750	16,28	2150
1800	16,72	2050
1850	17,16	1950
1900	17,59	1900
1950	18,03	1800
2000	18,47	1750



**Montage:**

Die Zugleinrichtung wird mit dem dafür vorgesehenen mittleren Auflagebock (Pos1) direkt mit dem Fahrzeug verschraubt. Am hinteren Ende wird das Deichselrohr entweder mit einem weiteren Auflagebock am Rahmen des Anhängers und/oder mit Klemmschalen am Achskörper befestigt. Die Befestigung am Achskörper kann wahlweise auch mittels der am hinteren Ende des Deichselrohres angebrachten Querbohrung oder Flanschplatte erfolgen.

Für die Verschraubung sind zu verwenden:  
6kt.-Schrauben M12, DIN 931 - 8.8 oder 10.9 mit 6kt.-Mutter M12, DIN 980 - 8 oder 10

Wahlweise Verbindungselemente:  
6kt.-Schrauben M12, DIN 933 - 8.8 oder 10.9 mit 6kt.-Mutter M12, DIN 980 - 8 oder 10

Das Anziehdrehmoment beträgt 79 Nm bei Festigkeitsklasse 8 und 115 Nm bei Festigkeitsklasse 10

An die Schubstange dürfen nur zum Anbau geeignete, Typgenehmigte Zugkugelnkupplungen oder Zugösen angebaut werden.

**Bedienung:** (siehe hierzu Blatt 3/3)

Knebelmüttern Pos. 2 und Pos. 3 lösen.  
Es empfiehlt sich zuerst Pos. 2 und dann Pos. 3 zu lösen.  
Zugleinrichtung mittels handgriff in die gewünschte Position bringen und Knebelmutter Pos. 2 und Pos. 3 so fest anziehen bis das Tellerfederpaket Pos. 4 auf Block gedrückt ist.  
Die Knebel der Knebelmutter mit der Klemmschnalle Pos. 5 sichern.

**Wartung:**

Die Schrauben sind in intervallen von 10000 km, mindestens jedoch halbjährlich auf festen Sitz zu prüfen. Dabei sind dann auch die Lagerstellen über die Schmiernippel zu fetten.

Achtung: Vor jeder Fahrt sind die Knebelmüttern auf festen Sitz zu prüfen!

Abweichungen von dieser Anleitung nur mit Zustimmung des Herstellers.

Blatt 1/3	Datum	Name
Nummer	Bearb. 13.12.2021	Joachim
MA-217	Prüfer 28.01.2022	A.Morfeld

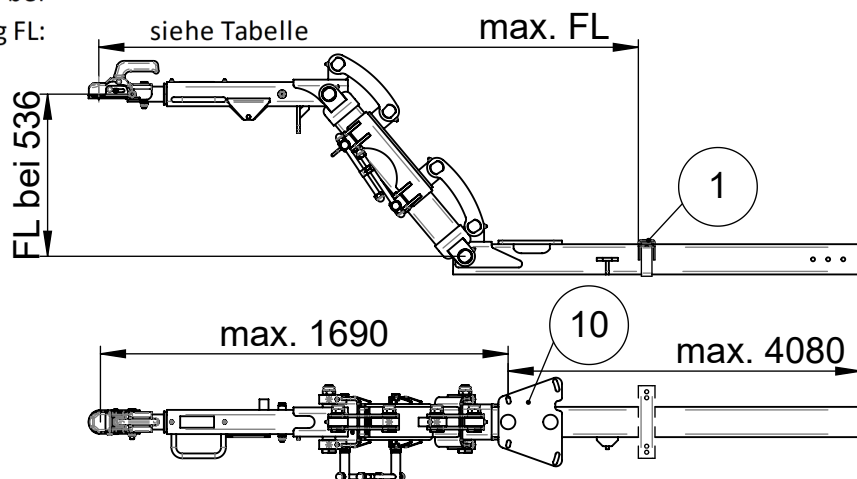
Zugleinrichtung, höhenverstellbar, Typ: WAP 20 HV  
Montage- Wartungs- und Bedienungsanleitung  
ECE- Typgenehmigung: E1\*55R02/01\*3243\*00

**Ausführung B (Deichselrohr 4kt.100x6,3)**

Technische Daten:

zul. Gesamtgewicht: 2000 kg  
zul. Stützlast: 150 kg  
zul. D-Wert: 18,47 kN

zul. freitragende  
Deichsellänge bei  
max. Kröpfung FL:



Achslast [kg]	D-Wert [kN]	FL [mm]
1300	12,26	3500
1350	12,71	
1400	13,16	
1450	13,61	
1500	14,06	
1550	14,50	
1600	14,95	3300
1650	15,39	
1700	15,84	
1750	16,28	
1800	16,72	
1850	17,16	
1900	17,59	
1950	18,03	
2000	18,47	
2000	18,47	

**Montage:**

Die Zugleinrichtung kann, wie bei Ausf. A montiert. Die für Ausführung B max. freitragende Deichsellänge FL ist der obigen Tabelle zu entnehmen.

Alternativ kann bei der Ausführung B mittels einer Flanschplatte Pos.10 mit 4 Verschraubungspunkten verschraubt werden.

Für die Verschraubung sind zu verwenden:

6kt.-Schrauben M12, DIN 931 - 8.8 oder 10.9 mit 6kt.-Mutter M12, DIN 980 - 8 oder 10

Wahlweise Verbindungselemente:

6kt.-Schrauben M12, DIN 933 - 8.8 oder 10.9 mit 6kt.-Mutter M12, DIN 980 - 8 oder 10

Das Anziehdrehmoment beträgt 79 Nm bei Festigkeitsklasse 8 und 115 Nm bei Festigkeitsklasse 10

An die Schubstange dürfen nur zum Anbau geeignete, Typgenehmigte Zugkugelkupplungen oder Zugösen angebaut werden.

**Bedienung:** (siehe hierzu Blatt 3/3)

Knebelmüttern Pos. 2 und Pos. 3 lösen.

Es empfiehlt sich zuerst Pos. 2 und dann Pos. 3 zu lösen.

Zugleinrichtung mittels handgriff in die gewünschte Position bringen und Knebelmutter Pos. 2 und Pos. 3 so fest anziehen bis das Tellerfederpaket Pos. 4 auf Block gedrückt ist.

Die Knebel der Knebelmutter mit der Klemmschnalle Pos. 5 sichern.

**Wartung:**

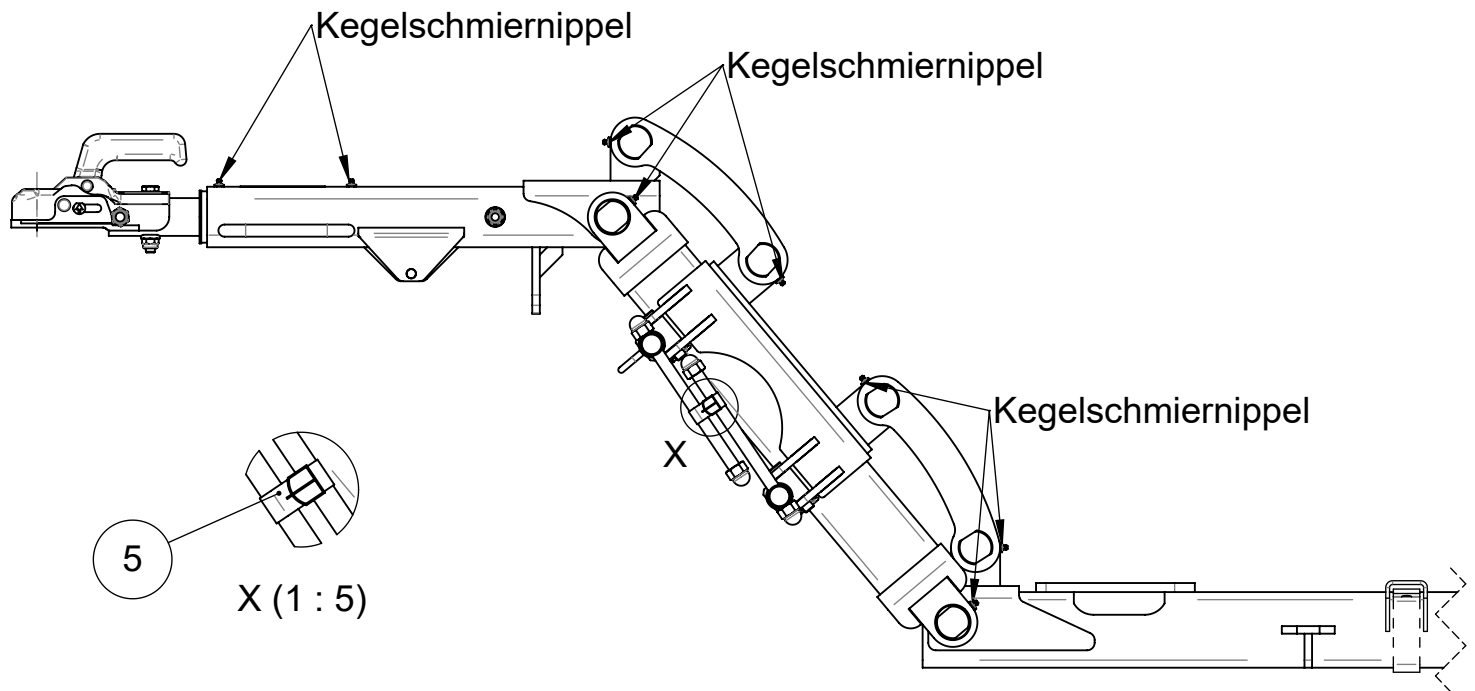
Die Schrauben sind in intervallen von 10000 km, mindestens jedoch halbjährlich auf festen Sitz zu prüfen. Dabei sind dann auch die Lagerstellen über die Schmiernippel zu fetten.

**Achtung:** Vor jeder Fahrt sind die Knebelmüttern auf festen Sitz zu prüfen!

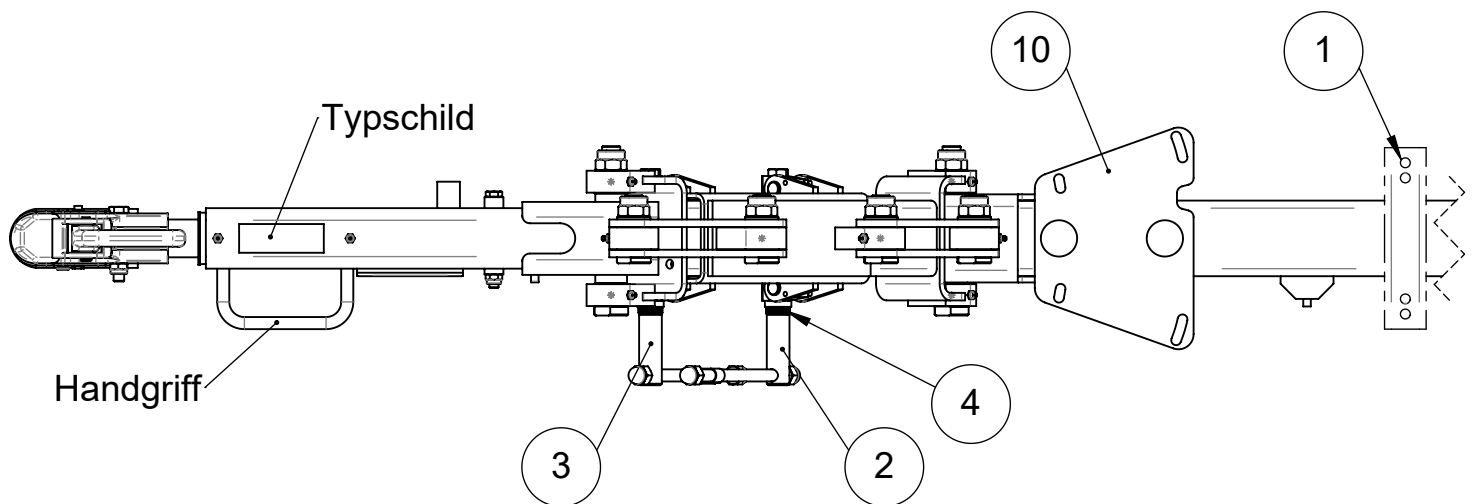
Abweichungen von dieser Anleitung nur mit Zustimmung des Herstellers.

Blatt 2/3	Datum	Name
Nummer	Bearb. 13.12.2021	Joachim
MA-217	Prüfer 28.01.2022	A.Morfeld

Zugleinrichtung, höhenverstellbar, Typ: WAP 20 HV  
Montage- Wartungs- und Bedienungsanleitung  
ECE- Typgenehmigung: E1\*55R02/01\*3243\*00



Position 10 nur bei Ausf. B möglich,  
dann entfällt Position 1



Blatt 3/3		Datum	Name
Nummer	Bearb.	13.12.2021	Joachim
MA-217	Prüfer	28.01.2022	A.Morfeld